

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

### «Ingénieur de l'environnement» ou agronome ?

Par lettre chargée, les autorités d'une commune argovienne ont fait savoir à leurs agriculteurs qu'ils étaient «priés» de se charger dorénavant en hiver des apports d'engrais vert sur leurs champs. Il est souhaitable que les diplômés de la nouvelle direction d'études en sciences naturelles de l'environnement offerte à l'EPFZ fassent alors preuve de plus de doigté. Les cours de ces nouvelles études exigeantes, ingénieur de l'environnement, débutent cet automne avec les branches de base telles que les mathématiques et les sciences naturelles sous l'aspect des sciences sociales et des lettres.

Il est à prévoir – et les contacts étroits avec les instituts de phytologie et de sciences végétales de l'EPFZ le confirment – que pour ces étudiants l'agriculture soit un objectif important, à côté de l'industrie et des fonctions publiques. Peut-être qu'à l'avenir un «ingénieur de l'environnement» plutôt qu'un agronome secondera l'agriculteur en quête de renseignements; alors que ce dernier se chargera de développer de nouvelles bases techniques de production dans l'industrie et/ou la recherche.

On souligne pourtant qu'un stage pratique obligatoire de 9 mois permet, au cours des études d'agronomie, d'établir le contact avec les réalités de l'agriculture suisse. Si, néanmoins, les impulsions de la part du corps enseignant (professeurs et assistants) relevant de l'expérience diminuent, une certaine aliénation déteindra certainement sur les étudiants; sur ces personnes précisément qui, plus tard, seront confrontées en tant que scientifiques dans les stations de recherche et en tant que conseillers et instituteurs avec les soucis quotidiens de l'agriculture.

Les nouvelles études sont certes «dans le vent» et correspondent au climat socio-culturel et politique actuel. Mais l'agriculture ne devrait pas passer la main suite à des pressions extérieures comme cela a été le cas dans l'exemple mentionné. Cela implique toutefois une bonne part d'initiative personnelle et d'ouverture d'esprit.

(trad. cs)

Ueli Zweifel

## Illustration de couverture

Une bonne coordination et une certaine flexibilité sont de première importance lors de la récolte des céréales. Le variateur sur les moissonneuses-batteuses en est un exemple. (Photo d'atelier: New Holland)

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

## Table des matières

Editorial	5
TA-Spécial	
– Mon «dominateur», je l'ai acquis en 1985	6
Technique des champs	
– Couverture du sol dans le maïs	9
Comment fonctionne . . .	
– Coupleurs hydrauliques rapides	13
La loi et le droit	
– Dédommagement pour dégâts survenus lors de manœuvres	15
Histoire de la mécanisation	
– Evolution de l'effectif des tracteurs et des machines agricoles	16
Courrier ASETA	
– Tarifs indicatifs 1987 pour travaux de récolte	12
Nouvelles des sections	
– Manifestations des sections	8
Prévention des accidents	
– Prévention d'incendies dans les ménages	26
La revue des produits	27
Rapport FAT	31
Rédaction et régie des annonces	25
Liste des annonceurs	26